

# SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL CUENTO DEL LOBO

(Escrito en Nueva York)

La frase me salpicó en el alma, y al sentir la sufrí fuego en el rostro, frío en el corazón, como si toda la sangre de éste desde aquél se asomase. Era la vergüenza de un hombre que nunca se quiso avergonzar de serlo. «El hombre es el lobo...» Así, con miedo en sus palabras, se lo escuché a una niña. Y el lobo no supo qué contestarle.

He dicho una niña, y era ella una mujer; pero no por esto incurri al afirmarlo en una contradicción. La mujer de esta historia era una niña. Una niña que había cumplido sus quince primaveras sin que nunca, hasta entonces, empañara su candor ni el más sutil impuro pensamiento.

¿Un lobo? Sí; lo era todo hombre. Un lobo, por su instinto, amenazando siempre a toda corderilla. La corderilla era ella. Corderillas eran todas las mujeres ante el lobo.

Pero sabían defenderse. Su defensa, la enseñanza de los más elementales medios, para no ser nunca sorprendidas por el hombre, fué la primera preocupación de sus educadoras. Y así dieron la batalla al lobo en su propio cubil.

Ingenuamente me lo explicó la niña. Su maestra, que niña asimismo hubo de ser, la recordaba con frecuencia un cuento: *La cordera y el lobo*. Un cuento que no era otro que el cotidiano de la propia vida.

Los lobos bajaban del monte al valle, donde, inocentemente, vivían los corderos. Y eran siempre los lobos quienes clavaban los colmillos en la tierna carne. Las pobres corderas, sin valor para oponerse, rendíanse a los lobos.

Hasta que una tarde, la experiencia del pasado hizo fuerte a una cordera. Llegó luego el lobo, al amparo de la noche, confiando en su astucia... Y la cordera se defendió a topetazos y a mordiscos. Balando, dispuesta a morir sin entregarse, pronto se vió auxiliada por las demás corderas. El lobo no pudo con todas, y tuvo que huir.

Desde entonces no hubo ya cordera que temiese al lobo. Se defendería. ¡Que se atreviera el lobo!

Este era el cuento y fácil su enseñanza. En la escuela se enseñó a las niñas que el

hombre es el lobo. Pero que ya no es de temer; que basta con saberlo.

Tanto, que ahora, niños y niñas estudiaban juntos y jugaban juntos, borrando en ellos y en ellas, como si no existiese diferencia alguna, la noción de los sexos. Estando juntos, a todas horas juntos, unos y otras mirábanse como iguales. La malicia se quedó a la puerta.

El niño aprendía, en tanto, el respeto debido a la mujer; la niña, que ya lo era.

Y como lo era, como había de serlo, como nació para serlo, la niña aprendió algo más: supo... cuánto debe enseñarse a la que nace para ser esposa y madre y educar nuevos hombres.

¿Que así se perdía la inocencia? La inocencia, acaso; pero no la virtud. Y siempre valdrá más una mujer por virtuosa que por inocente.

Esto fué lo que aprendió la niña que en el hombre, o detrás del hombre, verá siempre al lobo.

Y el hombre aprendió, a su vez, que ya no es la niña una indefensa ni una ilusa. El árbol del Bien y del Mal crece ante ellos sin apariencias engañosas. La serpiente ha quedado relevada, por demasiado conocida, de sus bajos oficios...

MIGUEL DE ZÁRRAGA

TARJETA POSTAL

### RESURRECCION

Lleno de fuego y metralla se vió el campo de batalla al decidirse la acción. Vencidos y vencedores extremaron los rigores de aquella desolación.

Quedó el suelo abandonado... Ni la azada ni el arado lo volvieron a surcar; y al llegar la primavera, del fondo de una trinchera un tallo empezó a brotar.

¿Qué importa que el hombre, fiero, destruya el planeta entero por el afán de vencer, si enfrente de su fiereza está la Naturaleza humillando su poder?

FELIPE PÉREZ CAPO

## LAS HISTORIAS DE FRIRET

—¿Vienes, hoy?

—Al momento.

Partimos. Y lanzóse el motor a todo gas. Anduvimos por carreteras, por caminos, trochas y atajos, por cuevas empinadísimas y planicies estrechas, entre las cuales apenas pasaran las tres ruedas del vehículo. Devorábamos los kilómetros cual engullen los chinos los granos de arroz. Fué un peligro constante y una emoción constante.

Era fría la tarde. Era brumosa. Un calabobo claro y níveo se posaba dulce sobre la tierra preñada de humedad. Azotaba el rostro porque la carrera concedía a la brisa furiosos de vendabal. A través de un velo virgíneo exhalaba sus efluvios el encanto del panorama que empuñecía al bajar un otero y se tornaba espléndido, muy espléndido, al subir un barranco.

Gages del oficio de mi acompañante nos llevaron lejos, a plena naturaleza, a un paisaje intrincado, hermoso y salvaje, muy distante de «Los hombres y sus cosas» diría Rousseau.

Pasamos. Una peña grande y con dinamismos de balconada pudo cobijarnos. Era muy roja, muy abultada, de piedra viva, pero con un hueco terroso en el centro que hacía surgir un pino de poco ramaje, volcado hacia el abismo. Debajo, todo en lo hondo, huellas húmedas y grasientas oían a lecho de bestezuelas.

Junto a la base, lindando con la tierra creadora pasa el atajo. Viene del poblado. Conduce a Santilme luego de muchos rodeos, de valles y montañas. Pasa un ser humano cada mes. La gente va por la carretera o por el camino del otro extremo. Por el atajo apenas va. La gente dice que salen fantasmas, brujas; que por la noche salen lucecitas cual almas en pena. No me son extrañas esas supersticiones. El que trata a esas gentes bien ve que algunas descienden, a lo mejor, de un vecino que, años ha, vino de las Hurdes.

Era, pues, el rincón de lo más solitario y de lo más puro.

Figuraos mi sorpresa cuando veo avanzar hacia mí un velocípedo dibujando zigzagues como si lo montase un principiante. Lo conducía una joven de lo más hermoso que han visto mis ojos: bella, amable, con los rasgos mejores con que señala Cataluña a sus hijas, con una gracia sentimental, gaditana, con una elegancia gala. Al tratar otros temas, experimentaremos la noble fruición de recordarla.

Minutos más tarde acercábase un viejo. Avanzaba con paso tardo. Pasaría los setenta. Iba un poco encorvado. Vacilaba tenuemente al andar. Disponía de corta estatura. Estaba flaco. Cubría su rostro encarnado y sin lavar, una barba descuidada y en cuadratura, matizada en gris con algún pelo pardo. Abrían sus párpados unos ojos grandes y negros. Cubrían sus carnes una camisa de franela, rayado calzón remendado y gorra bilbaina. Un saco con mucho bulto cargaba su jorobueia.

En aquel momento se asomó el sol con presagios de nieve. A través de su luz lívida contemplé el aspecto del vejete casi ya junto a mí. Me dió la impresión de una vida infructuosa, sin creaciones ni resultados. Su cuerpo débil, pudiérase decir, no daba sombra, como la mujer infecunda de los cuentos escandinavos, como aquella esposa del molinero, del compañero de Straus, *Die Frau ohne schatten*.

El vejete me pidió fósforos. Pasado el pueblo dióse cuenta de su falta y no quiso volverse atrás.

—¿Le harán, señor, mucha falta? Pero vea que dos me sobran.

—¿Dos sólo? ¿Y a donde váis que tenéis tanta lumbre?

—¡Tanta, dice! Ninguna. Pero yo no fumo. Carezco de leña y no me caliento. Ante mi casuca se levanta un montón; pero no es mía: No necesito luz alguna, que no tomo caliente. Las cerillas son por un si acaso. Vivo en Santilme y vuelvo a la aldea dos veces a la semana. A mí me llaman, y se lo digo, señor, por si no lo sabe, me llaman *Friret*.

Lo que se dice un buen hombre.

Y Friret, sencillo, con lenguaje regocillante unas veces, otras de tontuelo y siempre con gestos desaforados, me contó sus historias como él dice, mientras la muchacha bella del velocípedo nos daba vueltas entorno, apretando mucho con las pantorrillas y enseñando sus puntas de encaje.

Yo quiero contar las historias del bueno de Friret. Quiero contarlas para que se graben en la mente de los pocos lectores que tengo y para que aviven el infinito de mis recuerdos. Se hallan todas impregnadas de una honda, de una confortante filosofía, contraste de una vida pobre y una vida amarga, contraste, sobre todo, de ese momento social que vivimos.

Y empezó Friret:

—Yo, señor...

J. E. A.

## Folleín del SOLLER -11-

### BRIGIDA

La tia de Estrella comprendió que su sobrina había dicho alguna inconveniencia a las devotas, y volviendo a cogerla de la mano, la amenazó, a tal punto, que D. Rosendo y las devotas se interpusieron para que no descargase sobre las rojas mejillas de la joven un tremendo bofetón.

Estrella ardía en indignación.

Los ojos de su tia echaban fuego, y parecía que en efecto tenía intenciones de ahogarla.

—Déjela Vd.—decía una de las devotas—bastante castigo tiene con haberse perdido.

—Con haber sido ingrata a los beneficios de usted.

—Con haber dado oídos a un libertino.

—¡Que lástima de muchacha! ¡Tan joven y ya!...

Cada palabra de aquellas piadosas señoras indignaba más y más a la hermosa Estrella.

Solamente el sacerdote quería, aunque en vano, hacer oír palabras razonables y conciliadoras, y veía con pena la humillación de Estrella, y reprobaba en su conciencia de hombre honrado y ministro del Señor aquellas terribles reticencias, aquellas implacables frases de cruel compasión con que las seis hermanas confundían a la pobre muchacha.

Al fin, la tia de Estrella cayó vencida por tantas emociones, y ocultó el rostro entre sus manos, diciendo:

—¡Esta sobrina me ha quitado la vida!

Las devotas se ofrecieron todas a su amiga para quedarse allí a su cuidado.

—Señoras—dijo Estrella—para cuidar a mi tia, aunque injusta y cruel conmigo, basto yo.

—Sí, pero ella no querrá tus cuidados. —Acrecentará su mal ver a su lado a la que lo causó.

—La pobre anciana merecía otro pago. Y amenazaban continuar los aflerazos, si el buen sacerdote no hubiese dicho severamente:

—Señoras, basta; en este asunto, esta joven y su señora tia se entenderán. Déjemoslas solas, y ellas se explicarán y se dirán lo que tengan que decirse. Única-

mente debo decir a Estrella que debió ser franca conmigo antes de que llegara este caso, y que si no tenía vocación religiosa, debió desde el primer momento que su tia la habló sobre este particular, manifestar su resolución contraria.

—Tiene Vd. razón, padre mio—dijo Estrella, contenta de ver el lenguaje apacible y razonable del cura.

—Por lo demás—continuó el sacerdote—nunca ha dicho Estrella que deseaba ser religiosa; su tia es quien se ha figurado que el silencio de Estrella era completo asentimiento. Dios no quiere que abandone el mundo quien en el mundo quiere vivir, y viviendo en el mundo y en cualquier estado, se le puede amar y servir. Vamos, señoras, dejemos a esta joven y a su tia, y con mi autoridad de sacerdote, encarezco a Vdes. que no sea esta escena que hemos presenciado motivo o pretexto de murmuración y escándalo en la ciudad; Vdes., como tan religiosas y buenas cristianas, saben que gran pecado es la maledicencia, y que gran falta de amor al prójimo es procurar su desdoro y vilipendio.

El cura conocía bien a las seis hermanas, y sabía que tenían seis lenguas como seis puñales.

Ocho días después de este suceso, de ciase en León que Estrella Arango, la que iba a ser monja, había sido sorprendida cuando se iba a escapar con un hombre, y se contaban otros horrores, y se arrastraba por los suelos la fama de aquella buena y noble joven, cuyas relaciones con Luis Espinosa habían sido tan breves y tan inocentes.

Por fortuna para ella, D. Rosendo desmentía la calumnia que se propalaba tan inicuaente, pero con razón se dijo aquello de *calumnia, que algo queda*. Gentes había que creían más la calumnia que al honrado y digno sacerdote.

IV

### El capitán y el asistente

Luis Espinosa era un buen mozo, lo que se llama un buen mozo, y con esto evito hacer de él un minucioso retrato, que para nada necesitan mis lectoras. Ya saben ellas cómo debe ser un hombre para que se le llame buen mozo; pues así era Luis.

De una nobilísima familia, Luis había sido dedicado a la carrera militar, la más

(Continuará.)

## HORABAXA D' HIVERN

El caminal ombregen les verdes llimoneres. Damunt la molsa fresca, pàl·lidament daurat cau el fruit ja madur per totes les voreres de les amples marjades, per damunt dels sem-

[brats.

Sura en l'aire una pau de dolçura infinida. S'esblaima ja la llum, rient pels comellars; i les ombres s'allarguen per la vall tota hu-

[mida  
[llars.

Un vel d'or embolcalla l'oliviar milenari. El gran Puig glorifica com un vell rellicari el crepuscle sagnant, candent com un rubí.

I acallant el misteri que tempta nostres par-

pres  
[arbres  
[envolta d'or lluminic la foseca del camí.

BARTOMEU BARCELÓ.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

## UNA MÈTLERA

(Acabament)

De tots aquets cuentos, qui 'n solia tení sa xaripa era l'amo 'n Tomás, es taverné des carré den Camaró; perque mestre Nicolau, quant se veia estret per ses bubes que li posava sa dona, acollava a sa beguda de l'amo 'n Tomás, qu'era es seu company i casi sempre anaven de conserva.

Quant es taverné el veia entrá, ja conèxia que per devés ca-séua e-hi havia banderes per llarc i qu'En Lau duia força de set.

—¿Què la vols de dos, Lau? (li preguntava agafant sa botella de canya.)

—Si, Tomás, (li deia pensant en ses dereres paraules de sa dona.) Un *pròbe* s'en ha de beure qualcuna de tant en tant.

Aquí comensava es texidó es *via crucis*, i era sa primera estació. Quant ja tenia prou aigo a sa beurada, sortia defora a mirá es temps, preguntava quin' hora era a n' es barralé des costat, que sopava demunt es portal de sa botiga, i s'en anava aixerit i falagué de cap a ca'n Gori, es flassadé de sa Llonjeta, per veure si clourien es tracto d'un gafarró mascle, s'ensa més alterosa qu' e-hi havia dins Clutat, i per la qual compra estaven sols per dos reals, amb condició de qu' havia d'aná a pròva en es sec.

Es flassadé, que conèxia mestre Nicolau, que veia ses ganes que tenia de s'animal i sabia qu' es xots que comprava belaven molt de temps, li feia oreia de consul i posava per escusa que l'havia de *defiá* amb un verderol den Massiá es Tortillo, es gerré de sa Travessa. Mestre Nicolau posava p' es gafarró i oferia mitj duro de caparro, i tot satisfet i orgullós convidava a beure En Gori.

I així, de ca'n Tomás a ca'n Rasca i de ca'n Totxo a n' es Replá, mestre Lau omplia bé sa taleca, i devés les dotze, quant pensava que sa dona estava colgada i dormia fort, comensava a acostar-se a sa plassa: navegant de volta i volta p' es carré de Sant Miquel,

se plantava davant es Presidi, i quant veia passá es carré de ca-séua, s'hi ficava dedins si no tropessava amb qualque sereno que l' feia caminá un centená de passes més.

Quant no hi havia res de nou, i arribava amb salvament a n' es portal, posava má baix de sa porta, cohia sa clau, obría, i a las fosques i de puntes anava fins a s' estudi, per escoltá si na Catalinaina s' havia temut d' ell. Si la sentia ronca o alená fort, encenia sa llumeta i se posava a aparellá ets trastos per anar-sen a cassá.

Totduna que tenia arplegats ets *xismes*, sortia a poc poc, apagava es llum, tancava, deixava sa clau abaix, i ja era partit de cap a sa Porta Pintada.

Banda fora es pont, trobava en *Mono* que l' esperava.

S' animallet havia pres davant per pò de quedá tancat.

Li feia més feredat quedá totsol amb se mestressa, que no sa racció de fam qu' havia de passá.

¡Vaja un *carriño* d' animal!...

\*\*

Passaven dies, setmanas i mesos, pero ets esclafits no s' acabaven mai dins ca' mestre Nicolau.

Un vespre, i per cèrt qu' era es dissapte de Sant Jaume, quant volta deixá sa feina per aná a fé sa torniola de costum, li va compareixer En Llorens es fideuè, gran camarada seu, per veure si li volia deixá ses teles per aná l' endemá a ses Planes de Santa Ponsa, qu' es porqué li havia acusat un esbart de lleonets joves que n' hi devia havé cinc-cents lo manco; i com aquets aucells no venen a s' illa més que cada huit o nou anys, convenia aprofitá s' ocasió per veure si n' faria un parei de tirades bones.

Es texidó, qu' era homo rumbós i amic de fé un favó, li digué que sí; i amb atxò, En Llorens, com agrait que volia essé, li va di en secret qu' a s' hort de Son Bilibonj e-hi havia una cassadeta a fé, que la gordava per ell, pero que la hi cedia perque 's pogués deverti un dia bé i honestament.

—Te devertirás, Lau, (digué); a sa fibla que veurás coranta passes lluny des cantó de sa tapia, o sa banda de s' Heretat e-hi ha un vessuny; páres allá, embanderas bé sa síquia i amb una ensa de mala mort farás gros; fins i tot agafarás mètleres, tudons i tórteres.

Mestre Nicolau quedá tot content; i com justament aquell dia no l' hevien encorralat ni havia vist corsariés que li donassen cassa, na Catalinaina, que va senti sa conversa, el vá animá perqu' e-hi anás.

Ell la se mirá fito fito; tal volta era sa primera vegada del mon que l' havia empès perque anás a cassá.

L' homo no podia creure lo que li passava, i la veritat es qu' entre s' esperança de fé una bona cassada i es bon humó de sa séua dona se posá més gojós qu' un cá amb un ós.

Encara no eren les onze de sa nit, quant prengué ets filats de trenta dos pams, sa sania amb sos claus, xapeta, destral, gatzoll, corriola i tiradora, es sac amb ses bubes, dos gabions amb dues enses, dues senderes grosses i una petita i sa taleca grossa dins la qual e-hi posá un telebant de pa, quatre olives dins una carabasseta, un tròc de format-

ge i s' empolla de s' aigordent; se carregá tot aquell embalum, siulá a n' en *Mono* i ja va essé partit.

Deu passes lluny de ca-séua se recordá de sa dona, torná arrera i li digué:

—Bona nit, Catalinaina.

Sa mestressa va fé sa mitja riaia i li contestá:

—Bona nit, Lau. Ja m' durás una mètlera polida.

Ja u va senti En Nicolau; pero va fé es sort.

Se mètlera era, de tots ets animals de ploma, es qui li agradava manco. Deia qu' era un animal brut.

I així fone que quant sa dona li fé aquella encomanda, com que li agafás un poc de fret.

Pero es temps de di un *Credo*, mestre Lau ja estava calent.

Com que s' en anava més llevent qu' un llaut de borina.

\*\*

E-hi ha dies que pareixen malalts; i justament aquell any, Sant Jaume queia en dilluns.

Quant vengué sa matinada i després que mestre Nicolau tengué embanderada casi tota sa síquia fins a sa font de Mestre Pere, comensá a clavá ets filats i a fer sa barraca, de modo que poc li faltava ja per tenir-ho tot enlestit i arranjat, quant se va tema que s' hortolá treia es cap per damunt sa tapia i el va escometre.

—Germá! (li digué); ja podeu arrancar ets filats, perqu' he de regar tot lo dia per aquesta fibla.

¡Oh, quin esglai prengué mestre Nicolau quant va senti allò! Ni si li haguessen dit qu' en *Mono* havia mort de la passa, no li hauria sabut més greu. No hi va haver remei: fletomant i remugant llevá ets filats, aplegá ses banderes, i desesperat com una rata untada d' enclitá, va fugir escapat.

Corregué fins a mitj dia, i no va afinar un reconet aont pogués agafar-hi un ui de bou: tot e-hu va trobar ocupat o sense aigo.

De rabiós, pren sa carretera per avall i no s' aturá fins a ca'n Mianos. Allá va fer el resto. Abeurá es seu cosset i se posá a xerrar com una cotorra planyent-se de no haver pogut dur una mètlera a sa séua dona.

Un veinat seu, qu' es trobava en es rotlo de canés, gallistes i bevedós qu' es va formar per sentir-lo dins sa taverna, hagué de dir a un des seu costat, que dins ca-séua n' havia una de grossa; i mestre Nicolau heu senti, s' escarrufá, prengué rebent ets trastos, i sortí com una centella de cap a n' es carré de l' Olivá, cosa que no havia fet mai abans de fosca.

Entrá dins ca-séua; però com brandava més qu' un barco sense lastre, tomá un parei de cadires i fé tant de renou com un terratremol.

Amb axò pren s' escala de s' estudi, mentres sa dona en sortia i se posava davant ell perque no passás; però no va esser ella tan déstra ni ell tan eurt de vista, que per sa retxillera de sa porta no véis voltá una mètlera grossa, que sortí per sa finestra i fugí per dins es corral des veinat.

¡Oh, quin escándoll... Devalla, s'en va darrera sa porta, pren una barreta de filats, i amb uns crits i un avalòt que varen alçá tot es carrer, se tirá de cap a sa dona, que se tancá rebent dins s' estudi, cridant:

—Aussili!... ajuda!... aquest gató que m' vol matar!...

Amb tot aquest renou i bogiòt, sa gent acudi, i mentres estava de gom en gom davant es portal, comparagué una figura interessant, un personatge eminent.

Va venir *En Xanxes*.

I a n' es seu *brazo seglar* los deixam relegats.

ADEL SELIM.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

## ELS CARÀCTERS

(DE TEOFRAST)

## De l' estulta vanitat

L' estulta vanitat sembla ser una passió inquieta de dar-se importancia per les coses més nimies o de cercar pels motius més fútils nom i distinció. Aixís un home va si es troba a un dinar malavetja asseure's aprop del qui l' ha convidat; consagra a Apol·lon la cabellera d' un fill acabat de néixer, i quant arriba a la pubertat el porta ell mateix a Delfos, li talla 'ls cabells i els deposita al temple com un monument d' un vot solemne que ha cumplit. Li plau fer-se seguir d' un moro: Si fa un pagament procura que les monedes sien noves i forjades de fa poc. Després d' inmolat un bou davant qualque altar, se guarda la pell del front d' aquest animal, l' orna de laços i de flors i la penja a l' endret de sa casa més a la vista dels qui pasen a fi de que no hi hagi cap persona que ignori que ell ha sacrificat un bou. Un altre pic tornant d' un passeig a cavall que haurá fet amb altres ciutadans, envia a casa seva per un servent tot son equipatge i solament es guarda un ric vestit que du posat i que passetja la resta del dia per la plaça pública. Si li mor un ca petit, l' enterra, li dedica un epitafi amb aquets mots: *Era de la raça de Malta*. Consagra una anella a Esculapí que desgasta a força de penjar-hi coronas de flors. Es perfuma cada dia.

Passa amb gran fastuositat el temps de sa magistratura, i en acabar la tasca, dona compte al poble, amb ostentació, dels sacrificis que ha fet, com del nombre de víctimes que ha inmolades.

A les hores, revestit de roba blanca i coronat de flors, apareix davant l' assemblea del poble: «Podem assegurar-vos, diu, on ateneu, que durant el nostre governament hem ofert sacrificis a Cibeles i que l' hi hem rendits els honors que de nosaltres mereixia la mare dels deus; esperau, doncs, totes les benaurances d' aquesta deessa.» Després d' haver parlat aixís, se retira a ca-seva, ho conta llargament a sa dona de que les coses li han sortit encara millor de com les desitjava.

B. F. trad.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

Solució a s' endevinaia d' es número 1.709.

UN BALCÓ.

## Folletí del SOLLER -25-

## GRIPAUS D' OR

comprar la roba i encarregar el dibuix. També demanaren a donya Gertrudis que, si després els quedava temps, deixés aná a la Rosalia amb la cambra a càn Mestres per a veure com ho començava la seva amiga; i donya Gertrudis accedí igualment.

Tot aná com una seda. Compraren el tròc de roba necessari, passaren per càl dibuixant, i a la mitja hora d' haver sortit de casa ja eren a càn Mestres. I si bé s' ocuparen un xic de la labor, a la poca estona de trobar-se soles les dues notes la deixaren de banda, car arribaren el senyor Gassol i en Peret. La conversa recaigué sobre 'ls *couplets* que cantava l' artista més a la moda, i la senyoreta Beatriu s' assentá al piano i cantá 'ls més coneguts.

El senyor Gassol s' assegué a la cadira del costat, i entre *couplet* i *couplet* se tenien petites conferencies particulars, deixant a la senyoreta Rosalia i en Peret asseguts costat per costat, en completa llibertat de parlar per a ells tot sols.

Llavors va saber la senyoreta Rosalia que mercès a la senyoreta Beatriu, en Peret havia entrat de dependent en la casa Prats i C<sup>a</sup>, de la que n' era quasi el principal soci el senyor Gassol, i que, mercès a son enginy, s' era feta la combinació de la labor per a que ella pogués anar moltes tardes a brodar i 's poguessin trobar i parlar lliurement.

La claror aná minvant, i ningú's recordá de girar la clau del commutador. La senyoreta Beatriu i el senyor Gassol seguien enraonant, cada cop més baix baixet. En Peret cada cop parlava més frec a frec de la senyoreta Rosalia, i una i mil voltes li pregà que s' escapés de casa seva i fugissin tots dos. Ella's resistia, i llavors en Peret jurava que, malgrat tots els miraments d' ella i tota l' oposició que 'ls seus pares poguessin fer, ells dos se casarien si us plau per força.

Ja era de nit, i la cambra, cansada de parla ab la mare de la senyoreta Beatriu i pensant que donya Gertrudis ja començaria a estar inquieta, feu avisar a la senyoreta Rosalia que ja era hora d' ésser a casa. El senyor Gassol, veient les angunioses per lo avançat de l' hora, s' oferí a acompanyar-les ab el seu auto

i la senyoreta Rosalia acceptá agraiada.

En Peret i la senyoreta Beatriu, al quedar sols, comentaren satisfets l' èxit de les seves combinacions i's prometeren una vegada més ajudar-se mutuament en aquells negocis, dels quals tots dos havien de sortir-ne gananciosos. El senyor Gassol, mercès a les gestions d' ella, havia dominat sos escúpols i posat bona part del seu capital en aquella casa Prats i C<sup>a</sup>, qu' en realitat no era altra cosa que un altre negoci del mateix senyor Mestres. També per les gestions de la propia Beatriu prop d' en Gassol, havia entrat en Peret de dependent en la mateixa casa. Qu' era dona que tenia recursos per a tot, prou ho sabia en Peret. No en va l' havia vista associada a algunes de les negociacions portades a cap per don Miquel. Per això al acudir a ella sabia, ja avançadament, que, si ella s' hi empenyava, era plet guanyat; però també sabia que, per a fer-la interessar, era qüestió d' estar venunt a tot i per tot lo que la interessés a ella. Sia com vulla, calgueren molt poques explicacions entre abdós per arribar-se a entendre. Se coneixien lo suficient per a saber cada hu ab qui tractava.

Els negocis retingueren a don Miquel

fóra de casa, ben a pesar seu, més temps del que havia cregut estar-hi. S'havia despedit per dos dies, però quant creien veurel tornar, reberen un telegrama manifestant que segurament estaria fóra més de vuit dies.

Tot semblava posar-se a favor d' en Peret, i el temps fou ben aprofitat per a que seguis endavant la *labor* començada a càn Mestres. Tots els dies que ho consentia donya Gertrudis, sa filla hi anava a treballar; i tots els dies tenien bona companyia les dues broadores.

X

Per a la Maria era un torment constant la seva situació dins de la casa, però aquell dies sofria més. Ja de temps preveia lo qu' esdevindria entre sa cosina i en Peret. Volia evitar el perill, més la qüestió era massa delicada per a poder parlar-ne a la família, ni dir-ne una paraula, sense promoure greus disgustos i perturbacions. El dubte entre lo que creia un deure de la seva consciencia, i la por del daltabaix que produiria ab la seva revelació, la tenien cada dia més concirosa.

(Seguirá).

## Crónica Local

Verificóse el sábado la fiesta de San Antonio Abad en nuestro templo parroquial con el acostumbrado esplendor, habiendo concurrido a la misa mayor extraordinario número de fieles. Presentaban el altar mayor y la capilla del Santo hermoso aspecto con su iluminación mixta de cera y eléctrica, y de un modo especial lucía su bello decorado esta capilla, que realizaba todavía más una muy acertada combinación de flores y una artística distribución de bombillas alrededor del nicho en que está colocada la venerable figura del Santo anacoreta. La luz, convenientemente dirigida a ésta y reflejando en el dorado antiguo del nicho, hacía destacar la imagen como de un nimbo de gloria, y causaba admirable efecto, siendo el conjunto una prueba más del buen gusto del celoso capillero, Rdo. D. Antonio Alcover, que ya con tantas reformas para embellecer y avalorar la mencionada capilla lo había anteriormente demostrado.

Interpretóse por la capilla parroquial adecuada composición, en la misa, y después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el elocuente orador sagrado Reverendo D. Pedro Domenge, quien, con su fácil dicción y profundos razonamientos, ensalzó las glorias y virtudes del Santo festejado, presentándolo a sus devotos como ejemplo perenne de humildad y mortificación, que deberíamos todos imitar.

\* \* \*

Por la tarde verificóse, como de costumbre, desde el ventanal del entresuelo de la Casa Consistorial, la bendición de caballerías, teniendo lugar las tradicionales carreras allá mismo y por las demás calles que desde tiempos inmemoriales forman el coso. El acto estuvo amenizado, como ya en nuestro anterior número dijimos, por la banda de la «Lira Sollerense» que, situada en un tablado levantado al efecto en un ángulo de la plaza de la Constitución, tocó escogidas piezas de su repertorio.

Al terminarse dichas carreras salió del templo la procesión de la reliquia de San Antonio, que recorrió las calles de Buen Año, San Bartolomé, Batach, Luna y plaza de la Constitución, y a la que asistió la mencionada banda de música.

—

En el «Boletín Oficial» de esta provincia publicó el Gobernador civil, por medio de extraordinario que vió la luz el domingo día 18 de los corrientes, la convocatoria para las próximas elecciones municipales.

Verificaránse éstas, según dicha convocatoria, el domingo día 8 de Febrero, debiéndose renovar los Ayuntamientos para el bienio de 1920-1922.

No se ha oído hablar en esta ciudad ni se ha notado hasta casi puede decirse la hora presente síntoma ni preparativo alguno de lucha electoral, lo cual, conociendo la pasividad, la indiferencia mejor dicho, de nuestros paisanos por cuanto se relaciona con la cosa pública, a nadie ha de extrañar; pero ya va cambiando, al parecer, ese aspecto glacial de los pasados días por otro más cálido, habiéndose producido el cambio casi repentinamente, una vez decididos los diferentes partidos políticos de la localidad a salir al palenque, lo que, por no causar molestias y disgustos al público, por medio de un arreglo amistoso que permitiera la aplicación del artículo 29 de la Ley electoral se había intentado evitar.

En efecto, se hicieron gestiones entre los partidos maurista de una parte y demás coaligados por otra: pretendían éstos las minorías, o sea tres puestos en el Consistorio, uno para cada uno de ellos,

y se negaron los primeros a concedérselos, ofreciéndoles dos tan sólo, uno para los liberales monárquicos y otro para los republicanos, excluyendo de este modo al candidato conservador-idóneo. Según se nos informa, sus razones han tenido los coaligados para pedir y los mauristas para negar; pero en estos detalles y minucias partidistas, nosotros, que somos y pretendemos ser verdaderamente imparciales y neutrales, creemos no debemos entrar: ellos, si acaso, unos y otros, si tienen interés en que el público esas interioridades conozca, se cuidarán de explicárselas. Nos limitamos, pues, a informar a nuestros lectores de que, habiendo fracasado las antedichas gestiones, se va a la lucha que se había intentado evitar, lo que es ciertamente lamentable del modo como se hacen en España las elecciones, y nosotros muy de veras lamentamos.

\* \* \*

Concejales salientes son los señores don Juan Magraner Oliver, D. Miguel Ripoll Magraner, D. Antonio Forteza Forteza, D. Damián Ozonas Pastor, don Juan Frontera Mayol, D. Ramón Coll Bisbal, D. Miguel Colom Mayol y don Juan Vicens Garau. Existe, además, otra vacante que también en las próximas elecciones se ha de llenar: la que se produjo por defunción de D. Francisco Enseñat Mayol.

De modo que han de elegirse nueve concejales, en esta forma: Distrito primero, dos; distrito segundo, cuatro, y distrito tercer, tres.

En cuanto conozcamos los nombres de los candidatos que presenten los diferentes partidos que se aprestan a la lucha, los publicaremos, para conocimiento de nuestros lectores y...«efectos consiguientes», como en los oficios se suele decir.

La recaudación de fondos con destino a las obras de la iglesia parroquial durante el mes de Diciembre último, dió el siguiente resultado:

Bandeja, 291'57 pesetas; donativos particulares 65; total recaudado, 356'57, que con las 3.088'71 pesetas que quedaban en caja en fin de Noviembre, forman un total de 3.445'28 pesetas.

Se pagaron facturas por valor de 547 pesetas 75 céntimos; de modo que la existencia en 1.º del corriente mes era de 2.897'53 pesetas.

«Nuestro gozo en un pozo» hemos de decir hoy con respecto a la compañía de comedia que la Empresa de esta ciudad tenía contratada para una serie de funciones que, conforme ya en su día anunciábamos, debían empezar el próximo martes, pues, según se nos comunica, la mencionada compañía se disuelve y no respecta su compromiso. «Cosa de cómicos» dijo el mismo que anunció a dicha Empresa la disolución; y, en efecto, no está



## D. JAIME DEYA TRÍAS

falleció en Oyonnax (Francia), el viernes, día 9 de Enero de 1920

A LOS 41 AÑOS DE EDAD

(E. P. D.)

Sus atribulados esposa, D.<sup>a</sup> Ana Frontera; hijas, D.<sup>a</sup> Rosa y doña Ana; madre, D.<sup>a</sup> Rosa Trías Bernat; hermanos, D. Juan y D. Antonio Juan Deyá; hermanas, D.<sup>a</sup> María Magdalena y D.<sup>a</sup> Rosa; y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

del todo mal aplicada la frase, que digamos.

Nada; no nos queda otro remedio más que el de esperar mejor ocasión y... prepararnos para asistir al baile.

\* \* \*

Y en efecto hemos de agradecer a las Empresas respectivas de los salones de *Ca'n Domingo* y de la «Defensora Sollerense» la atenta invitación que se han servido enviarnos para asistir a la serie de bailes que deben celebrarse en el primero de los indicados salones en los días 25 Enero, 1, 8, 12, 15, 16 y 17 de Febrero, y 12, 14, 15, 16 y 17 de Febrero en el de la «Defensora Sollerense».

\* \* \*

Las funciones de cine continúan viéndose muy concurridas, proyectándose bonitas cintas en todas ellas, las cuales merecen los elogios de los asistentes.

\* \* \*

El jueves en el «Cinema Victoria» se proyectó el último episodio de la serie *Houdini y el Tanque humano*, y esta noche en el teatro de la «Defensora Sollerense» se estrenarán los episodios 13 y 14 de la serie *Las joyas de un Imperio*, los que se exhibirán el domingo en las funciones de la tarde y de la noche junto con el último de *Houdini y el Tanque humano*.

El martes de esta semana se celebró la fiesta de San Sebastián, que fué exclusivamente religiosa, costeada por la noble familia de *Ca'n Prohom*, como suele hacerse desde remotísima fecha.

Consistió en completas en la vigilia y misa solemne el día en que conmemora la Iglesia el glorioso tránsito del invicto mártir de Jesucristo abogado contra la peste.

La capilla, decorada con flores y profusamente iluminada, presentaba brillante aspecto, y a los referidos actos asistió numerosa concurrencia, de mostración evidente, por ser día laborable, de la devoción que tienen a dicho Santo los vecinos de esta ciudad.

Ocupó el púlpito, después del Evangelio, tejiendo hermoso panegrico del glorioso Mártir, el elocuente orador sagrado Rdo. D. José Cabrer, y cantóse por la escolanía parroquial y el público la *Misa de Angelis*.

Por la tarde tuvo lugar la procesión de la reliquia, y durante la misma se cantaron por la capilla y clero parroquial los *Te-Deum* de costumbre, frente a las figuras de San Sebastián contenidas en las hornacinas de algunas casas, situadas en las calles de Cocheras, de la Luna y plaza de la Constitución, y otra nueva en el presente año en la calle de Isabel II.

Nuestro muy estimado amigo el Doctor D. Emilio Conte, que vino quince días ha a esta ciudad con el fin de pasar

unas pocas semanas de licencia al lado de su esposa e hijas, se ha despedido ya de nosotros, dispuesto a embarcarse mañana en el rápido para Barcelona y París, donde le llaman de nuevo sus obligaciones de médico militar.

Tanto como nos alegramos con la grata sorpresa de la inesperada venida, hemos sentido ahora la separación, que de seamos sea por pocos meses y... ya la última; es decir, que su regreso sea en breve y para quedarse entre nosotros definitivamente.

Deseámosle un feliz viaje.

Según se nos informa, el domingo, día 31, en el vecino pueblo de Deyá, en la plaza del *Porxo*, se representará *La Adoración de los Reyes magos*. El acto empezará a las 2 de la tarde.

La Comisión hace llegar al público sollerense la noticia por nuestro conducto, y le invita para que asista a la popular función.

Por exceso de material compuesto para las planas interiores y estando ya la primera y cuarta en la máquina—pues que la falta de papel nos obliga a aprovechar el en que se imprime el SOLLER actualmente, que es de tamaño pequeño—nos vemos precisados a retirar a última hora la reseña de la velada que se dió el martes último en el «Club de los Exploradores», con el extracto de la conferencia que allí dió nuestro colaborador y amigo don Jerónimo Pons, Pbro., y algunas gacetillas que hemos considerado menos interesantes que las que forman la presente crónica.

Publicaremos dicho extracto el sábado próximo; dispénsenoslo nuestros amables lectores.



## Sección Necrológica

El próximo pasado domingo, el telégrafo, con su acostumbrado laconismo, nos anunció que en Oyonnax, de Francia, había fallecido nuestro paisano D. Jaime Deyá y Trías, sumiendo en el mayor desconsuelo a toda su familia.

Algunos días después llegaron cartas de los amigos del finado que expresaban el sentimiento que les había ocasionado tan inesperada pérdida, y por una de ellas, que tenemos a la vista, nos enteramos que el joven Deyá falleció a las tres de la tarde del día 9, víctima de una pulmonía doble que en pocos días acabó con su existencia. Murió a la edad de 41 años, en la época mejor de su vida, habiéndose conquistado con su trabajo asiduo una buena posición social.

Al entierro, que tuvo lugar en la mentada villa de Oyonnax, asistieron muchos amigos de los que tienen su residencia en los pueblos circunvecinos, ofreciéndole coronas con expresivas dedicatorias.

Sentimos la irreparable pérdida y enviamos desde estas columnas a su afligida esposa, D.<sup>a</sup> Ana Frontera Bisbal, a sus dos hijas, madre, hermanos, hermanas y demás familia la expresión de nuestro más sentido pésame.

### Se venden

las porciones de tierra denominadas *Ca'n Bujove*, *Ca'n Carol* y *Ca'n Calentó*, que por estar unidas forman una magnífica finca compuesta de huerto, olivar, algarrobos, almendros y de toda clase de árboles frutales, dos casas vivienda, porche, etc. situada en el sitio llamado *Sa Font de S' Olla*, a diez minutos de esta ciudad.

Para informes, a D. Antonio Pastor Bauzá *Ca'n Vives*.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 15 Enero de 1920

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Juan Magraner y Oliver, y a la misma asistieron los señores concejales don Miguel Ripoll, D. Gabriel Darder, D. José Bauzá, D. Bartolomé Coll, D. Ramón Coll y D. Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se resolvió adjudicar definitivamente a D. Bartolomé Sastre Mir, por la cantidad de cuatro mil novecientas pesetas, la subasta del arriendo de los derechos municipales sobre ocupación de la vía pública durante el ejercicio de 1920 a 1921.

También se resolvió adjudicar definitivamente a D. José Aguiló Pomar, por la cantidad de ocho mil seiscientos seis pesetas, la subasta sobre los derechos municipales de la matanza de reses en el Matadero, durante el ejercicio de 1920 a 1921.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a D. Vicente Bauzá 42'02 pesetas por escobas y cepillos suministrados para diferentes servicios municipales; a D.<sup>a</sup> Margarita Miró 45 pesetas por el alquiler correspondiente al segundo semestre de 1919 de la casita donde está instalado el Fielato del Pont d'En Valls; a D. Antonio Oliver 16'50 pesetas por 66 kilos de carbón para consumo del fielato del Puerto; a D. Jaime Magraner 114'40 pesetas por suministro de 100 kilogramos de cebada y 140 de avena para manutención de los caballos del Ayuntamiento; a D. Domingo Riutort 134'60 pesetas por impresos suministrados durante el tercer trimestre de 1919.

Se acordó aprobar el extracto de cuentas rendido por el apoderado del Ayuntamiento en Palma, D. Domingo Riutort, del que resulta una diferencia a su favor de 55'68 ptas.

Se acordó que la Corporación emita su informe declarando que considera acreedora la gracia de indulto que solicita el prófugo don Joaquín Vert Trias del reemplazo de 1917.

Se concedió permiso para verificar obras particulares en la casa n.º 13 de la calle de la Luna, propiedad de D.<sup>a</sup> Rosa Berio.

Se concedió también permiso a los señores Mayol, Cortés y C.<sup>a</sup> para instalar un motor a gas pobre de 45 a 50 caballos en la fábrica de tejidos de la calle de las Almas.

El señor Presidente puso en conocimiento de la Corporación que la rectificación del padrón de vecinos de este término, verificado durante el mes de Diciembre último, se halla expuesta al público a efectos de reclamación, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Municipal.

El señor Bauzá puso en conocimiento de la Corporación que D. Antonio Roca había terminado el plano general de la población, trabajo que le encargó este Ayuntamiento, del cual por su conducto hacía entrega al Ayuntamiento. Fué examinado por la Corporación y se acordó que quedara pendiente de resolución para estudiarlo detenidamente.

A propuesta del señor Presidente, se acordó verificar la poda del arbolado público.

A propuesta del señor Bauzá, la Corporación acordó constara en acta el sentimiento experimentado por el fallecimiento del ilustre publicista D. Miguel de los Santos Oliver, gloria de la literatura española y particularmente de nuestra región.

El señor Darder indicó la conveniencia de gestionar a las autoridades correspondientes la inmediata recomposición de los desperfectos ocasionados a la carretera de Palma cerca del Pont d'En Valls durante los aguaceros caídos en este valle el día 5 de Octubre último. El señor Presidente le manifestó que el Ayuntamiento había ya tomado un acuerdo sobre el particular en el sentido expresado, habiendo elevado al señor Gobernador civil la solicitud correspondiente; añadió que haría las gestiones necesarias para que el asunto tuviera una pronta y favorable solución.

El señor Coll (D. Ramón) interesóse por el estado en que se halla la tramitación del expediente para el ensanche parcial de la calle de Bauzá; contestándole el señor Presidente que hacía poco tiempo habría sido informado favorablemente por la Diputación provincial y que seguramente seguía la tramitación marcada por la Ley; esperando también que gestionará su actividad para no perder tiempo.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

## Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy, sábado, día 24.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de los Desposorios del Patriarca San José.

Mañana, domingo, día 25.—Fiesta dedicada a los Desposorios del Patriarca San José. A las siete y media, Misa de Comunión general para la Asociación de Hijas de María. A las nueve y media, se cantará Horas menores, y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. señor don Jerónimo Pons. Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio dedicado a la Santísima Virgen, por la Asociación de Hijas de María, y al anochecer Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

En la iglesia de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de la Visitación.—Mañana, domingo, día 25. Por la tarde, a las cuatro, Rosario y continuación del ejercicio de los Trece domingos en honor de San Antonio de Padua, con exposición del Santísimo.

En la iglesia del Hospital.—Mañana, domingo, día 18.—A las cuatro y media de la tarde se practicará el devoto ejercicio del Via Crucis.

En la iglesia las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 25.—A las siete y media, durante la misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día consagrado al Divino Niño de Praga.

Viernes, día 30.—A las seis de la tarde se dará principio a un solemne triduo, con exposición del Santísimo, en obsequio del Divino Niño, predicando el Rdo. D. Jerónimo Pons Pbro. Continuará en los demás días a la misma hora.

En el santuario de la Inmaculada Concepción, situado en el Olivar d'es Fands.—Mañana, domingo, día 25.—A las tres y media de la tarde se practicará un devoto ejercicio.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 6.—Total 8.

### MATRIMONIOS

Día 10.—Jaime Laneras Bernat, viudo, con Antonia M.<sup>a</sup> Izquierdo Bernat, soltera.

Día 17.—José Escalas Mir, soltero, con María Frontera Bisquerra, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 12.—Pedro Juan Trias Estades, de 67 años, casado, m.<sup>a</sup> 53.

Día 18.—Pedro Marcús Garau, de 87 años, viudo, m.<sup>a</sup> 38.

Día 20.—Ana Ribas Oliver, de 85 años, viuda, calle del Hospicio.

Día 22.—Antonio Colom Vicens, de 81 años, soltero, m.<sup>a</sup> 36.

## BIBLIOGRAFÍA

La Casa Editorial Maucci, de Barcelona, nos envía otro tomo de su reciente y renombrada «Colección de escritores americanos». Es una antología de los mejores cuentos de la América española, escogidos con severo buen gusto y excelente criterio americano. Su lectura nos pueba una vez más lo que es oportuno repetir, lo que niegan muchos: que América cuenta ya con una verdadera literatura regional y propia, pues casi todos los países del Continente están admirablemente representados en esta selección. En la advertencia preliminar se cita una frase del escritor español Pedro de Répide que niega a América el don novelesco; y se hace notar, con justicia, que aún en los tiempos del romanticismo contamos con magistrales narradores como Jorge Isaacs. Para probarlo, la Casa Maucci editará en esta Colección, además de las que lleva publicadas, las mejores novelas del Continente.

No sabríamos decir cual de las narraciones de este libro nos gusta más. Observamos en ellas un singularísimo parentesco como si todos los autores se hubieran puesto de acuerdo para darnos una visión de conjunto de nuestra América. En lengua sobria y ardiente nos cuentan estos narradores nuestra ruda vida campesina, los amores y las venganzas apasionadas o la malicia socarrona de los criollos. Con implacable atención han observado y revelan los estragos de las guerras civiles, el fondo común de bondad, de nobleza orgullosa y de pasión que tan peculiar carácter prestan a nuestras democracias turbulentas, grandes hasta en sus vicios y en sus errores románticos.

Ninguna historia del Continente nos podía ofrecer tan completa imagen de la América Española, como este libro encantador al que deseamos el éxito que merece.

## Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, a tenor de lo que previene el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar a la Junta General ordinaria para el día 25 de los corrientes, a las diez y media, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 15 Enero de 1920.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

## LA UNION

En cumplimiento de lo que preceptúan los artículos 14 y 21 del Reglamento porque se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma, en sesión celebrada ayer, acordó convocar a Junta General ordinaria para el día 25 del actual a las 17 en el local social, para proceder al examen y aprobación de cuentas del año anterior y renovación de la mitad de la Junta Directiva que ha de actuar durante el presente.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores socios.

Sóller 9 Enero 1920.—El Secretario, Ramón Lizana.

## Venta de carbón y leña

El carbón de encina de primera calidad a diez pesetas los 40 kilogs., y de segunda calidad a 9'50 pesetas.

La leña de pino, para quemar, a 1'75 pesetas.

Se vende: calle de San Pedro, número 21, Sóller.

## Se desea vender

el edificio Hotel Marina, que forma chaflán en la plaza de América, con fachadas a las calles Gran Vía y de Cetre. Se dará facilidad de pago.

Para informes: En Sóller, Miguel Colom, calle del Mar, núm. 77; y en Palma Juan A. Cetre, calle de San Miguel.

## AVISO AL PUBLICO

El Platero de Ca's Boté compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas. Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada sin antes visitar el Platero de «Ca's Boté» Plaza de la Constitución, 32.

## Se desea vender

Una pieza de tierra huerto, con una casa en ella enclavada, llamada Ca'n Dent, de este término.

Otra finca huerto, denominada Ca'n Moyana, sita en la calle de la Romaguera y linda por Oeste con la línea férrea. Tiene anejo el derecho de cuatro minutos semanales de agua de la fuente de S' Olla.

Una casa señalada con el número 5 en la calle de Moragues.

Una pieza de tierra, pinar, encinar y olivar, llamada Sa Bleda, pago del mismo nombre.

Otra porción de olivar, llamado Sa Sunyera, pago Rocafort.

Para informes, dirigirse a esta imprenta.

## Se desea vender

Una porción de tierra y huerto de cabida 22 áreas más o menos con una casa, denominada Ca'n Capó sita en el torrentó de Ca'n Creveta colindante por una parte con las Tanques de Ca'n Serra y huerto de Ca'n Menut por la otra.

Para informes calle de San Jaime n.º 39.

## Se desea vender

la casa de la calle de la Vuelta Piquera número 3, con corral, la adjunta cochera y un piso.

Para informes, dirigirse a la casa número 16 de la calle de San Jaime, o a la Notaría de don Manuel J. Derqui.

## Venta de solares

A voluntad de su dueño se vende, a precios convencionales, varios solares de la finca Ca'n Cheliv, muy bien situados, inmediatos a la calle del Capitán Angelats, en Sóller.

Para informes dirigirse a Gaspar Borrás, Pastor, 11.

## Jeune homme de Sóller

marié, complètement au courant du commerce de primeurs ou autres, demande gerance ou emploi selon appointements. Références de premier ordre. Reponse urgent à Mr. Salvador, chez Mr. Arbona. 4 Rue Bujeaud-Lyon. (France)

## Se desea vender

en uno o varios lotes la casa núm.º 26 y 28 de la calle de Isabel II, conocida por Ca'n Vert, con corral de unos sesenta destres y derecho a percibir semanalmente quince minutos de agua de la fuente de S' Olla.

Para más informes dirigirse al Notario D. Manuel J. Derqui, quien tiene el título de propiedad y la llave.

Se vende una de nogal, en Palma, calle del Rey Sancho n.º 14—2º—1ª.

## SERVICIO

### Esmerado-Rápido-Económico

DE

Tránsito - Consignación - Comisión

## M. Bernat Borrás

38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault)

Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)

13 rue Emile Jamais

## Maisons d' Approvisionnement

COMMISSION :— IMPORTATION :— EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

## : G. Alcover Frères :

— METZ —

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 225.